

Indices

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Vox Romanica**

Band (Jahr): **26 (1967)**

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Indices

A. Sachverzeichnis: Allgemeines – Phonetik – Morphologie – Syntax, Stilistik, Semantik – Sprachlandschaften und Sprachformen – Sprachmischung

B. Wörterverzeichnis: Galloromanisch – Iberoromanisch – Italienisch – Latein – Rätoromanisch – Ortsnamen

A. Sachverzeichnis

Allgemeines

- | | |
|---|--|
| Alberti, Leon Battista, 185–189 | modales Subjekt bei unpersönlichen |
| Artikel, 180–192 | Ausdrücken, 235 |
| – bestimmter und unbestimmter, 190 s.,
192 N 50 | modus significandi, 180 N 2, 183 |
| Befehlssituation, 235 | Nebrija, Antonio de, 180 N 2, 181–185,
188 s., 190 N 48 |
| Bodel, Jehan, Jeu de Saint Nicolas, 24–27 | Nomen (Oberbegriff), 183 N 12, 184 |
| Eigennamen, 185–188 | Palsgrave, Jehan, 189–192 |
| Gattungsnamen, 185 s., 188 | Präposition, 185 |
| grammatische Begriffsbildung, 180–192 | Substantiv und Adjektiv, 183 N 12, 184,
187, 191 |
| Lucca, Einfallspforte oberitalienischer
Neuerungen, 134 s. | Teilungsartikel, 192 |
| mittelfranzösische Epoche, 214 N 7 | Volkssprache, Rang der –, 185 |
| | Wortarten, 182 ss., 183 N 11, 189 s. |

Phonetik

- | | |
|---|---|
| Aragonismen | Graphien |
| – <i>ia</i> für <i>ie</i> , 78 | – ar. ش für asp. -s-, -ss-, 91 |
| – Nichtdiphthongierung des <i>o</i> vor fol-
gendem - <i>nt</i> , 78 | – ar. ذ für asp. <i>d</i> , 98 ss., 101 ss. |
| – <i>ç</i> für <i>s</i> | – ar. ب für asp. <i>b</i> , <i>v</i> , 93 ss. |
| – Erhaltung von lat. <i>cl-</i> , 78 | hiattilgende Phoneme im Aljamiado |
| – Erhaltung von lat. - <i>d-</i> , 78 | – <i>y</i> , 67 |
| – lat. - <i>dj-</i> > - <i>y-</i> , 79 | – <i>w</i> , 94 s. |
| – Erhaltung von <i>f-</i> , 78, 81 ss. | Lenisierung in der Toskana, 136 |
| – lat. <i>s-</i> > <i>x-</i> , 78 | phonologische Differenzierungsmerk-
male, Divergenzen zwischen Arabisch
und Spanisch, 82, 85, 101 |
| – - <i>stj-</i> (- <i>sc-</i> , - <i>scy-</i>) > - <i>x-</i> , 79 | Sonorisierung in der Toskana, 135 s., 138 |
| Degeminierung in der Toskana, 139 | spelling pronunciation, 324 N 11, 339 |
| Diphthongierung in der Toskana, 136 s. | asp. <i>z</i> > <i>ç</i> , 82 ss. |
| lat. <i>et</i> , lautliche Entwicklung im Rätoromanischen, 338 N 44 | asp. <i>ž</i> > <i>x</i> , 86 ss. |

Morphologie

- da*, rätorum., in ablativischer Funktion, 336 ss.
 Endungsopposition: Indikativ/Konjunktiv 1./2. pl., 239 s.
 Formenreichtum im Mittelfranzösischen, 238
 Genuskennzeichnung, 183 s., 191
 Hilfsverben *habere* und *feri-esse* zur Perfektumschreibung im Rumänischen, 312
 Kasus kennzeichnung, 184 s., 187
 Konjunktivendungen: *-ez/-ons*, mfr., 215
 Perfekt, 3. Person im Aragonesischen, 79
 Personalmorpheme, 202 N12

Syntax, Stilistik, Semantik

- Aktionsart, 201 N7, 204 s.
 – imperfektive und perfektive, 201 N7
 Aktionsstand (*stade d'action*), 205 s.
 Aktualisierung des Tempussystems, 209
 Aspekt, komplexiver und kursiver, 201 N7
 Bedeutung, 201 ss.
 – der Metapher, 203 N14
 Doppelkonstruktionen: Verwendungsmöglichkeit verschiedener Modi nach gleichem Bezugselement, 237 s.
 Einschub zwischen Frei- und Teilsatz, 223 s.
 Erzählzeit, 197
 futur composé, 200 N6, 204
 Imperativ
 – im Teilsatz, 213 ss., 247 s.
 – in der *oratio reflexa*, 235 ss.
 – mit Subjektspronomen, 228–234
 – nach Ausdrücken der Notwendigkeit, Schicklichkeit, 234 s.
 – nach *que*, 224–228
 – Häufigkeit des Imperativs im Teilsatz bei *dire* und *faire*, 242 ss.
 – *faites/faisons* und *dites/disons*: Imperativ oder Konjunktiv?, 213 ss.
 Imperfekt, 197 s., 212
 Indikativ nach Ausdrücken des Bittens, Wollens, Verlangens, Wünschens, Ratens, 215 ss.
 inneres Objekt, Konstruktion, 73
 Konstruktionswechsel (Unterordnung – Beiordnung), 220–224
 Kontextsemantik, 203 s.
 Koordination mit Frei- oder Teilsatz?, 220 ss.
 Objektspronomen, Nachstellung und Voranstellung im Altfranzösischen und Mittelfranzösischen, 220 s.
 onomasiologische Methode, 207 s.
 parallelistische Konstruktion im Altspanischen, 70
 passé antérieur/plus-que-parfait, 131
 passé simple/passé composé im Alt- und Neuf Französischen, 301
 Personalpronomen nach Präposition im Aragonesischen (Rektus statt Obliquus), 79
 Präteritum, episches, 198
que: fehlt trotz Unterordnung, 218 s.
 Rede (*parole*), 199 ss.
 Sprache (*langue*), 199 ss.
 Subjektspronomen: Häufigkeit beim Imperativ im Teilsatz, 244–247
 temps composés, 131, 204 s.
 temps surcomposés, 206 s.
 Tempusmetapher, 205 s.
 Tempusmorpheme
 – Funktion, 201 ss.
 – Monosemismus und Polysemie, 202 ss.
 Tempussystem, nfr., 200 ss.
 Transformativität, 205 N21
 Zeit
 – erlebte, 194 s., 198, 208 ss.
 – erzählte, 197
 – «sprachliche», 209

Sprachlandschaften und Sprachformen

- | | |
|--|---|
| Aragonesisch, 78 ss. | Jersey, Kenntnisse dieser Mundart, 357 ss. |
| Bündnerromanisch | Medelser Mundart, Stellung innerhalb der surselvischen Sprachgruppe, 28 ss. |
| – Betonung von Neologismen im Surselvischen und Engadinischen, 322 N 6 | Surselvisch |
| – Lexikographie, 319 ss. | – Schriftsprache, Normierung, 335 N, 336 ss. |
| – Purismus, 328 s. | – Italianismus, 338 N 44 |
| – Schriftsprachen, 326 ss. | – lexikologische Merkwürdigkeiten, 336 N 41 |
| – Vokalquantitäten, 325 und N 17 | Tavetsch, Mundartformen, 28 ss. |
| Disentis, Mundartformen, 28 ss. | Wallis und Graubünden, sprachliche Kontakte, 114 |
| Engadin | |
| – Stand des Romanentums, 330 s. | |

Sprachmischung

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| arabisch-spanische hybride Bildungen | «criollismo lingüístico», 91 ss. |
| – Substantive, 73 ss. | Moriskismen, 93 ss. |
| – Verba, 74 | |

B. Wörterverzeichnis**Galloromanisch**

<i>ab</i> , afr., 288	<i>juns</i> , afr., 5	<i>panser</i> , afr., 21
<i>baie</i> , fr., 258ss., 272	<i>jaloux</i> , fr., 116	<i>partitif</i> , fr., 192 N51
<i>baio</i> , prov., 270	<i>jame</i> , afr., 5	<i>sans, sens</i> , afr., 11
<i>doner matiere de</i> , afr., 17	<i>matiere</i> , afr., 15s.	<i>sendra</i> , afr., 288
<i>escra(s)che</i> , afr., 131	<i>pailles</i> , afr., 6	<i>teute</i> , afr., 24

Iberoromanisch

artículo, sp., 184 N17
badia, kat., 270s.
bahía, sp., 256s.
baía, port., 271ss.
cluxir, arag., 79
enta, arag., 68, 80
frenesia, asp., 303
obrir, arag., 80
puyar, arag., 80
ría, sp., 260

Spanisch-arabische Mischbildungen

alcajanabas, 74
almalakes, 71, 75
assaǧda, 74
aš-šaiǧānes, 71s.
bidfecho, 73
ḥalāqami⁹ento, 74s.
kašares de biči⁹os, 73
lazerya, 74

Italienisch

<i>baia</i> , 254ss.	<i>faro</i> , 261	<i>robesto</i> , 115
<i>determinato</i> , 187		

Latein

<i>caementum</i> , 112	<i>examinare</i> , 111	<i>majorica</i> , 115
* <i>consumare</i> , 112	<i>falcatoria</i> , 113	<i>nodrigamintum</i> , mlat., 115
<i>cumbitu</i> , 113	<i>frutex</i> , 113	<i>sumere</i> , 111s.
<i>cyma</i> , 112	<i>humanitas</i> , 304s.	<i>zelosus</i> , 116
<i>eremitoriu</i> , 113	<i>lama</i> , 114	

Rätoromanisch

<i>aber</i> , 329 N24	<i>lom</i> , 114	<i>rar</i> , surs., 336 N41
<i>de (della)</i> , surs., 336ss.	<i>majola</i> , surs., 115	<i>račimār</i> , 112
<i>dil</i> , surs., 339 N47	<i>negar</i> «ertrinken», surs., 336 N41	<i>rubiesti</i> , surs., 115
<i>lam</i> , 114	<i>paliel</i> , surs., 337 N43	<i>schon</i> , 329 N24
<i>lama</i> , engad., 114		<i>simar, sümar</i> , 112

Ortsnamen

(ohne weitere Bezeichnung stammt der Name aus dem Vorarlberg)

<i>Alvier</i> , 145	<i>Gastalöbele</i> , 147	<i>Simlriad</i> , 147
<i>Amatschon</i> , 145	<i>Gausura</i> , 146	<i>Taflamos</i> , 146
<i>Baia</i> , it., 264 s.	<i>Glorifiel</i> , 147	<i>Tantelier</i> , 147
<i>Blandedon</i> , 145	<i>Gufidaun</i> , Tirol, 113	<i>Tievaboda</i> , 147
<i>Brand</i> , 145	<i>Gul guschin</i> , 147	<i>Tschafiel</i> , 146
<i>Burtscha</i> , 145	<i>Judafóla</i> , 146	<i>Tschalenga</i> , 146
<i>Frommedir</i> , Tirol, 113	<i>Laggánt</i> , 146	<i>Valtingoier</i> , 113
<i>Gajera</i> , 146	<i>Luggadteners</i> , 146	<i>Valúga</i> , 147
<i>Gamplúm</i> , 146	<i>Nagelier</i> , 146	<i>Zalum</i> , 146
		<i>Zalunde</i> , 147